



INSURANCE AGENCY OF  
BOSNIA AND HERZEGOVINA

Na osnovu člana 72. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, br. 39/14 i 59/22) zaključuje se

**UGOVOR  
O USLUZI IZRADE DIZAJNA, PRIPREME ZA ŠTAMPANJE I ŠTAMPANJE  
PUBLIKACIJE “STATISTIKA TRŽIŠTA OSIGURANJA U BOSNI I  
HERCEGOVINI” (GODIŠNJI IZVJEŠTAJ 2022.)**

između:

1. Agencije za osiguranje u Bosni i Hercegovini, Sarajevo, Ulica Dubrovačka broj 6 /II, koju zastupa direktorica Emina Jahić (u daljem tekstu: **Naručilac**) i
2. Dobra knjiga d.o.o., Sarajevo, Ulica Put Famosa broj 38, Hrasnica - Sarajevo, koju zastupa direktor Izedin Šikalo (u daljem tekstu: **Izvršilac**).

**Član 1.**

Predmet ovog ugovora je usluga izrade dizajna, pripreme za štampanje i štampanje publikacije “Statistika tržišta osiguranja u Bosni i Hercegovini“ (Godišnji izvještaj 2022.) za potrebe Naručioca.

**Član 2.**

Izvršilac se obavezuje da će uslugu iz člana 1. ugovora u svemu izvršiti u skladu sa tehničkim specifikacijama Naručioca iz zahtjeva za dostavu prijedloga cijene/ponude i u skladu sa ponudom Izvršioca dostavljenu mejlom od 12. 6. 2023. godine, koja je prihvaćena po direktnom postupku, koji su u prilogu ovog Ugovora.

**Član 3.**

Ugovorne strane su saglasne da jedinična cijena po komadu publikacije iznosi 112,28 KM bez PDV-a, te da ukupna cijena usluge iz ovog ugovora, za specificirani broj publikacija – 25 komada u četiri jezične varijante (bosanski jezik – 9 komada, hrvatski jezik – 6 komada, srpski jezik – 6 komada, engleski jezik – 4 komada) iznosi 2.807,00 KM bez PDV-a, odnosno 3.284,19 KM sa PDV-om.

**Član 4.**

Izvršilac se obavezuje da:

- uslugu, koja je predmet ovog ugovora, izvrši u skladu sa propisima, pravilima struke i dobrim poslovnim običajima;
- odmah, po eventualnom zahtjevu Naručioca, pristupi otklanjanju uočenih nedostataka i propusta;
- nadoknadi štetu Naručiocu koja bude uzrokovana nesavjesnim ili nekvalitetnim radom Izvršioca;

- odgovara za kvalitet i daje garanciju na izvršenu uslugu.

#### **Član 5.**

Naručilac se obavezuje da:

- Izvršioca uvede u posao u smislu da istom dostavi sve podatke potrebne za štampanje publikacije i obezbijedi sve potrebne uslove za nesmetano izvršenje usluge iz ovog ugovora;
- izvrši verifikaciju probnih uzoraka svake jezične varijante publikacije, ukaže Izvršiocu na eventualne nedostatke ili u suprotnom da saglasnost za nastavak izvršenja usluge.

#### **Član 6.**

Ugovorne strane su saglasne da će se obaveze propisane članom 4. i 5. ugovora, a koje se odnose na publikaciju na: bosanskom, hrvatskom, srpskom i engleskom jeziku, izvršiti u rokovima i dinamici kako slijedi:

- Nakon dostavljanja podataka Izvršiocu za publikaciju, Izvršilac će naručiocu na kontrolu dostaviti potrebni uzorak publikacije u periodu od sedam (7) dana od dana dostavljanja podataka za publikaciju;
- **Naručilac će izvršiti verifikaciju publikacije i potvrditi valjanost iste;**
- Izvršilac će Naručiocu dostaviti devet (9) odštampanih primjeraka publikacije na bosanskom jeziku najkasnije u roku od sedam (7) dana od dana dostavljanja verifikovane publikacije;
- Izvršilac će Naručiocu dostaviti šest (6) odštampanih primjeraka publikacije na hrvatskom jeziku najkasnije u roku od sedam (7) dana od dana dostavljanja verifikovane publikacije;
- Izvršilac će Naručiocu dostaviti šest (6) odštampanih primjeraka publikacije na srpskom jeziku najkasnije u roku od sedam (7) dana od dana dostavljanja verifikovane publikacije;
- Izvršilac će Naručiocu dostaviti četiri (4) odštampana primjerka publikacije na engleskom jeziku najkasnije u roku od sedam (7) dana od dana dostavljanja verifikovane publikacije.

#### **Član 7.**

Mjesto isporuke publikacije je na adresu Naručioca – Sarajevo, Ulica Dubrovačka broj 6/II.

#### **Član 8.**

Plaćanje usluge Naručilac će izvršiti nakon isporuke publikacije u broju i na način kako je to Naručilac zahtijevao, odnosno u roku od 30 dana od ispostavljenog računa Izvršioca.

#### **Član 9.**

(1) Ugovorne strane su saglasne da Naručilac može jednostrano raskinuti ovaj ugovor u slučaju kad ustanovi da kvalitet usluge ili način na koji se usluga pruža odstupa od zahtjeva Naručioca, odnosno ponuđenog kvaliteta iz ponude Izvršioca.

(2) U slučaju iz stava (1) Naručilac će pismeno obavijestiti Izvršioca.

#### **Član 10.**

(1) Ugovorne strane će nastojati da sve eventualne sporove u realizaciji ovog ugovora riješe mirnim putem, u suprotnom, priznaju nadležnost Suda Bosne i Hercegovine.

(2) Na sva pitanja koja nisu regulisana ovim ugovorom primjenjuju se odredbe Zakona o obligacionim odnosima.

**Član 11.**

Ugovor stupa na snagu danom potpisivanja obje ugovorne strane, a prestaje važiti nakon izvršenja usluge iz člana 1. ovog ugovora.

**Član 12.**

Ovaj Ugovor je sačinjen u 4 (četiri) istovjetna primjerka, od kojih svaka ugovorna strana zadržava po 2 (dva) primjerka.

**IZVRŠILAC**  
**Dobra knjiga d.o.o.**

**Direktor**

  
Izedin Šikalo



**NARUČILAC**

**Agencija za osiguranje  
u Bosni i Hercegovini  
Direktorica**

  
Fatma Jahić



Broj: 86/23  
Sarajevo, 13.6.2023

Broj: 02-16-4-52-25/23  
Sarajevo, 13.06.2023